

ISO 24616:2012-09 (E)

Language resources management - Multilingual information framework

Contents		Page
Foreword		iv
1	Scope	1
2	Normative references	1
3	Terms and definitions	1
4	Specification principles	2
4.1	Key standard used in the specification: Unified Modeling Language (UML)	2
4.2	Metamodel and adornment	2
4.3	XML serialization	2
5	Metamodel specification	2
6	MLIF compliance	3
7	Metamodel adornment	3
7.1	Introduction	3
7.2	General principles concerning the use of W3C generic attributes	3
7.3	Recommended adornment for GI	4
7.4	Recommended adornment for GroupC	4
7.5	Recommended adornment for MultiC	4
7.6	Recommended and mandatory adornment for MonoC	5
7.7	Recommended adornment for SegC	5
7.8	Recommended adornment for HistoC	5
7.9	Recommended online annotation adornment	5
7.10	Recommended adornment for localization	6
7.11	Recommended adornment for internationalization	6
7.12	Recommended adornment for temporal synchronization	6
8	Relation with other standards	6
Annex A (informative) Example using MLIF for Computer-Assisted Translation (CAT)		8
Annex B (informative) Example: representing TMX data		11
Annex C (informative) Example of XLIFF data representation		14
Annex D (informative) Example: representing smilText data		18
Annex E (informative) Example of MLIF usage for subtitles (captioning)		20
Annex F (informative) Using MLIF for MAF data		26
Annex G (normative) Detailed specification		27
Bibliography		42